

Zeitschrift:	Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique
Herausgeber:	Schweizerischer Traktorverband
Band:	3 (1940)
Heft:	8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

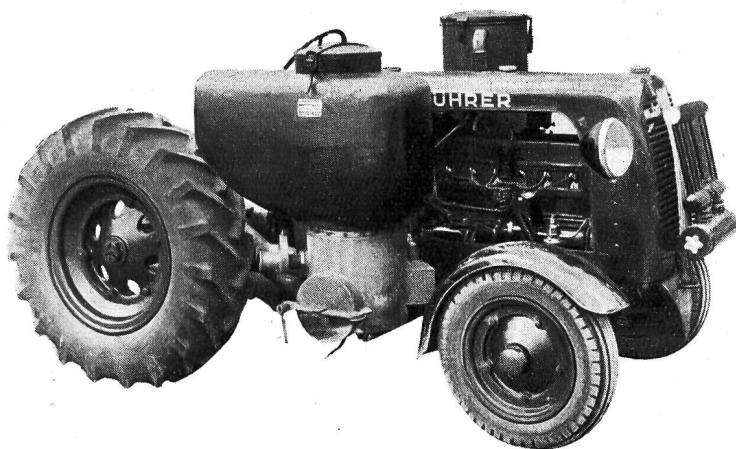
Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Jetzt Ihren Traktor auf Holzkohle umbauen!

FRANZ-HO-KO

- Generatoren sind



betriebssicher
zuverlässig
sparsam
und einfach in der Bedienung

Wir können sofort liefern

Automobilwerke Franz AG. Zürich

Badenerstrasse 313—323 Telephon 7 27 55 bis 58

Autoservice Aeschenplatz AG. **Basel** Telephon 4 39 66

SA 7156 Z

Wenn Sie Ihren Traktor wegen Brennstoffknappheit auch nicht mehr wie früher verwenden können, so wird er Ihnen gleichwohl eine gute Hilfe sein.

Viele Traktorbesitzer verwenden seit Jahren unser

PERFECTOL Motor Oil

und fahren gut damit. Machen auch Sie einmal einen Versuch. Die kleinste Bestellung, sei es Öl oder Fett freut uns.

OEL-BRACK A.-G., AARAU

Telefon 2 27 57

Bahnhofstrasse 86

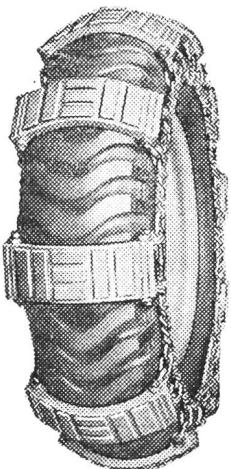
Wenn Sie per Telefon bestellen, vergüten wir Ihnen gerne die Spesen

SA 9205 A

Bei **Traktorumbau**

*schriftlichen Garantievertrag mit Kontrolle der Anlage durch
unseren T. D. verlangen!*

Was jeder Schlepperbesitzer wissen muß!



HETZ-Gummistahl-Schlepperketten mit auswechselbaren Gummigreifern

Unerreicht sind die im Frieden und Krieg tausendfach bewährten

HETZ-Gummistahl-Schlepperketten

Dieser einzigartige — universelle — Gleitschutz für Acker und Strasse beseitigt nicht nur alle Schwierigkeiten, die durch Gleiten der Schlepperräder auf schmierigen Acker-, Wiesen- und Waldböden entstehen, sondern verhindert auch im Winter bei Schnee und Eis das gefährliche Rutschen, schützt also, wie es die gesetzliche Vorschrift verlangt, Fahrer-Schlepper-Strassenbenutzer vor Unglücksfällen.

Wichtig ist ferner, dass jeder Schlepperbesitzer mit

HETZ-Gummistahl-Schlepperketten

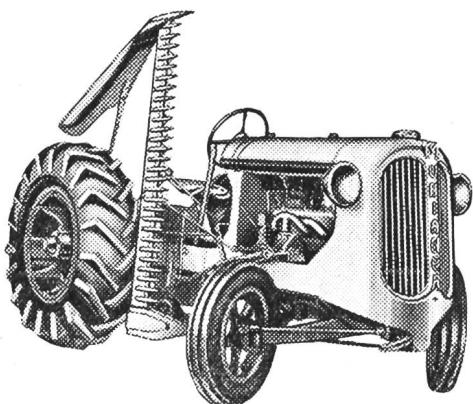
zusätzliche Lasten bewältigen kann, die neben enormer Ersparnis an Zeit, Betriebsstoff, Gummi, eine Leistungssteigerung bis zu 100% ermöglichen.

Verlangen Sie Angebot A1 und Referenzenlisten begeisterter HETZ-Schlepperkettenbesitzer

FRITZ HETZ, KETTENFABRIK, ETTLINGEN (BADEN)
(DEUTSCHLAND)

SA 7165 Z

Der neuste
„MURIANER“
landwirtschaftl. Traktor



ist technisch vollkommen und praktisch konstruiert; kleinstes Rank. Dem rassigen starken Motor steht das richtige Gesamtgewicht des Traktors von ca. 1800 kg gegenüber. Bei grösster Leistung sehr sparsam im Betrieb. Mähapparat mit vollautomatischer Auskupplung, Einzelradabbremsung und viele andere Vorteile. Zweckmässige Luftbereifung, Anlasser, Licht etc. Einfach, solid und zäh. SA 9120 A

Vorteilhafter Preis!

Verlangen Sie ausführl. Angebot und Vorführung
„Muriener“ Traktorenfabrik Muri (Aarg.)

HOLZGAS
statt Benzin!

- Umändern von BENZIN- oder DIESEL-MOTOREN auf HOLZGAS
- Modifizieren der Explosionsräume in Zylinderköpfen
- Einbau von SPEZIAL-SIMSTABIL-KOLBEN für HOLZGAS

Präzisionswerkstätten
F. Pauli & Co
Off. SIM-Vertriebung

LUZERN Militärstrasse 10/12 Telefon 20972

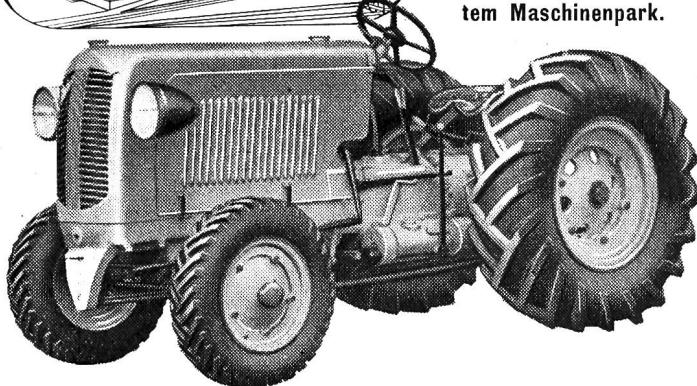
SA 454 L.Z

IMBERT HOLZGAS

PETROL-
und
DIESEL-
MOTOREN



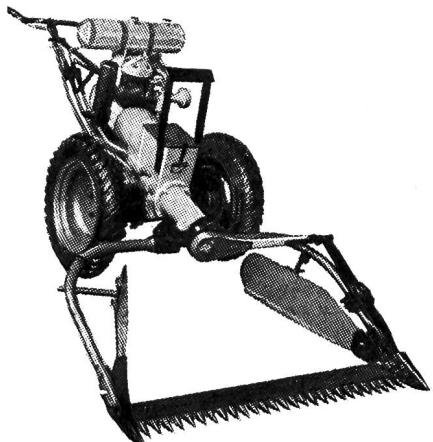
Die neue Fabrik in Hinwil
(Zch.) mit ca. 3000 m²
zweckm. Arbeitsräumen
und bedeutend erweiter-
tem Maschinenpark.



BÜHRER-TRAKTOR MOTRAC-

MOTORMÄHER

vielseitige Verwendbarkeit
Petrolbetrieb



Prompt lieferbar
Schweizer Qualitätsarbeit
Moderne Serienfabrikation

Zur Aufklärung:

Der zwischen den beiden unterzeichneten Firmen bestandene Lizenzvertrag zur Herstellung von Bührer-Traktoren durch die Motrac AG. für das Gebiet der Zentral- und Westschweiz ist aufgehoben worden.

Die Firma Fritz Bührer hat inzwischen in Hinwil ihre neue, leistungsfähige Fabrik bezogen und fabriziert nunmehr wieder ihre Traktoren für das ganze Gebiet der Schweiz.

Die Motrac AG. hat die Generalvertretung für Bührer-Traktoren übernommen. Die bisherigen Vertreter für Bührer-Traktoren werden durch die Motrac beliefert.

Die bekannte Motormäherkonstruktion sowie der Spezialtraktor mit Vierrad-Ritzelantrieb werden wie bis anhin von der Motrac AG. direkt fabriziert und durch ihre Vertreter verkauft.

Durch diese Regelung hat sich auch die Angelegenheit des vor einiger Zeit in Zürich aufgetauchten Verkaufsbüro für Boudry-Traktoren S.I.B. AG. geklärt. Diese Firma hat die Fabrikation und den Verkauf von Boudry-Traktoren und -Motormähern eingestellt. Die diesbezüglichen Materialien sind in den Besitz der unterzeichneten Firmen übergegangen.

Fritz Bührer Traktorenfabrik Hinwil (Zürich)

Generalvertretung:

Motrac Motormäher & Traktoren A.-G. Zürich 9

Letzigrabenstrasse 106 Telephon 5 26 60/61



Serez-vous
celle
du milieu?

En Suisse et dans
l'espace d'un an,
une personne sur
cinq est frappée
d'un accident.

Assurez-vous avant
votre accident.

Assurance Mutuelle
Vaudoise, Lausanne

Répartition annuelle des
bénéfices. AS 3617 L.

Traktor

neueres Modell, gut er-
halten, mit elektr. An-
lasser, gegen Kassa

zu kaufen gesucht

Offerten unter Chiffre
SA 4256 Z. an Schweizer-
Annoncen A.-G., Zürich

SA 4256 Z

Zu verkaufen

Traktor

mit Ritzelantrieb, ganz so-
lide Bauart, hinten Doppel-
Pneu, eignet sich für Indu-
strie u. Landwirtschaft. Be-
triebsstoff Benzin od. Petrol.
Sich wenden an:

H. Fasler, Grenchen,
Garage, Telephon 8 52 95

Berücksichtigt
die Inserenten!

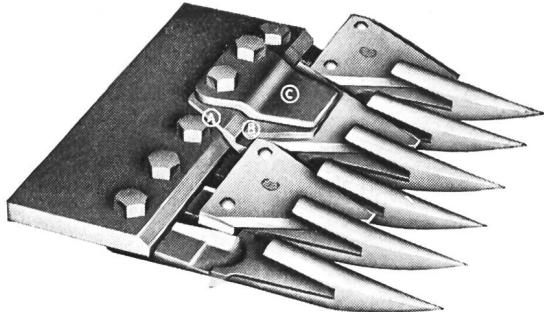
Denn diese unter-
stützen mit ihren In-
seraten auch unsere
Interessen!

SA 3017 Z

Mc CORMICK und DEERING

Kugellager-Oelbad - Grasmäher

ausgerüstet mit den
verstopfungsfreien



Messerbalken
für Tief- und Mittelschnitt

Bild:

Die patentierte
Messerführung

Pferderechen mit flachen und runden Zinken

Heuwender mit Rollenkettantrieb

Schwadenrechen und -Wender mit Oelbad

Heulader

Bindemäher (Normalmodell)

Leichtbinder (Zugkraft 2 Pferde)

Getreidemähapparat (gewöhnlicher, Bedienung 2 Mann)

Getreidemähapparat mit Haspel (Bedienung 1 Mann)

Kunstdüngerstreuer

Sämaschinen mit Schuhen oder Doppelscheiben

Sofort lieferbar ab Lager Zürich

International Harvester Co. AG., Zürich

Hohlstrasse 100

SA 4258 Z

Der Pferdezug ist heutzutage immer noch am besten und zuverlässigsten; er bereitet keine Treibstoffssorgen: deshalb **McCORMICK** oder **DEERING** Grasmäher für Pferdezug!

International Harvester Company A. G., Zürich

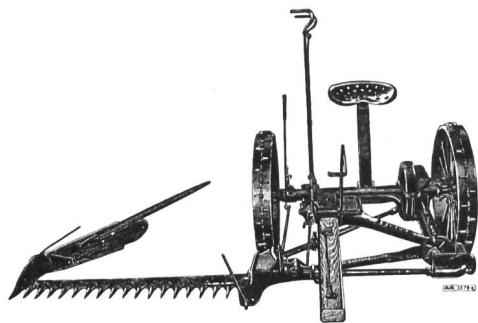


Pneuräder

mit Rollenlager. Eigene gefällige Modelle in jeder Grösse.
Preisliste P-R. 24

Fritz Bögli-von Aesch, Langenthal - T

Heu-Ernte



„Herkules“, schwedische unübertroffene Qualität.

Bevor Sie kaufen, lesen Sie unsern Prospekt über:

**Grasmäher
Gabelheuwender
Pferderechen**

Unsere Preise werden Sie interessieren

MATRA Zollikofen

Diesel- u. Holzgas-Traktoren

beziehen Sie am vorteilhaftesten bei der

**Traktorenfabrik Joh. Neuhaus
Beinwil b. Muri (Aargau)**

Auch Traktor-Anhänger und Pneuwagen
in jeder gewünschten Ausführung.

SA 1003 A

Landwirte!

Für Ihre Traktoren und Wagen offerieren wir Ihnen zu vorteilhaften Preisen

SA 4120 Z

Vorderachsen Getriebe

Hinterachsen Räder und Pneus
sämtliche Ersatzteile für Autotraktoren

V. Tognazzo, Zürich-Höngg

Auto-Abbruch Am Giessen 49—53
Telephon 6 72 99

Traktorenbau A. Stirnimann

Neuenkirch (Luzern)

Telefon 7 50 93

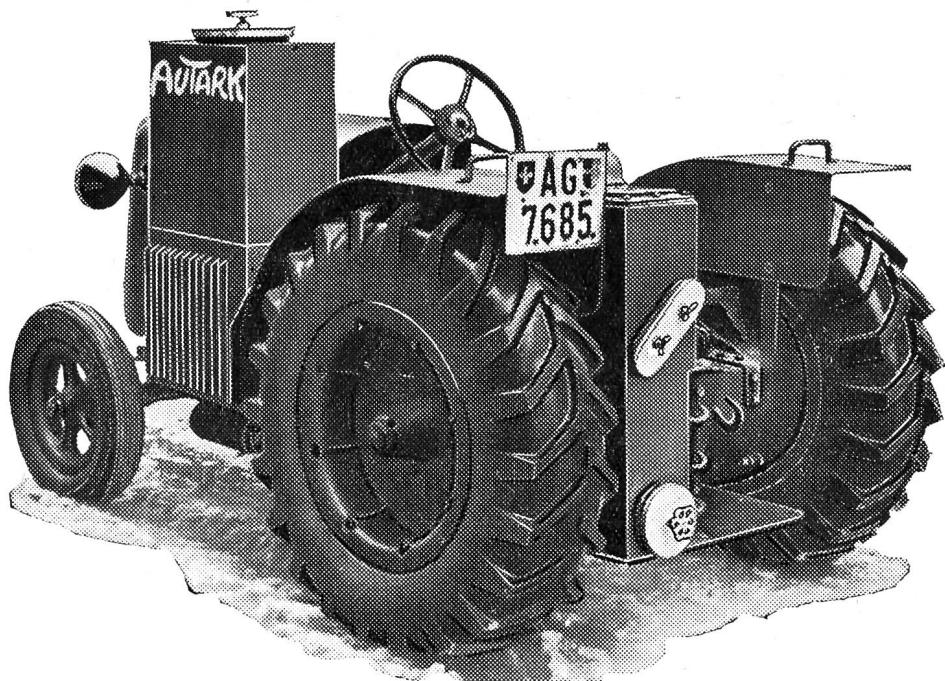
empfiehlt sich für den Einbau von Holz-
kohengeneratoren bewilligten Systems.

SA 456 Lz

AUTARK

Holzkohlengas-Generator für Traktoren

Behördlich bewilligt!



Betriebssicher - Einfache Bedienung - Sicht auf alle vier Räder

Billig im Betrieb - Rasch lieferbar

Über 250 Schweizer Garagen haben den A U T A R K gewählt!

Autark-Arbeitsgemeinschaft

Zentralstelle: Kreuzstrasse 4, ZÜRICH. Tel. 4 16 20

Sämtliche Autark-Holzkohlengas-Generatoren werden während der Garantieperiode zweimal kostenlos durch den Technischen Dienst des Schweiz. Traktorverbandes kontrolliert.

Wir übermitteln Anfragen aus der ganzen Schweiz dem nächstgelegenen Mitglied oder sagen Ihnen, ob Ihre Vertrauengarage der Autark-Arbeitsgemeinschaft angehört.

Holzgasgenerator

System

KAISER

für Traktoren

behördlich bewilligt

Wer auf Holz umstellt, macht sich die grössten Vorteile zu Nutzen

- **Billigster Ersatztreibstoff**
- **Kein Leistungsabfall gegenüber Petrol**
- **Zuverlässig und sicher im Betrieb**
- **Sofortiger Start**
- **Kein stochern mehr**

Darum wählen Sie für Ihren Traktor einen
Holzgasgenerator System KAISER
bei dem sich

alle Holzarten verwenden lassen

Hersteller und Lieferant

ALOIS KAISER - AUTOS - ZUG

Baarerstrasse 50 Telephon 4 14 04

Verlangen Sie nähere Auskunft und Offerte!